

Balázs HORVÁTH

Üzenet

Kerékgyártó István üzenete alapján
(in memoriam J. Z.)

per pianoforte solo

2024

Supported by the National Cultural Fund, Hungary



© Balázs Horváth, 2024

Az *Üzenet* – Kerékgyártó István üzenete alapján íródott Dinyés Dániel és a 2B Galéria felkérésére. A mű Kerékgyártó rövid, egyszerű, de annál erősebb üzenetének átfordítása.

A megadott bpm-érték (112-132 közötti nyolcadérték) hozzávetőleges, ettől mindkét irányba el lehet finoman térni, de ezen belül bárhol lehet mozogni. Minden ütem más-más tempóban szólalhat meg, de akár azonos is lehet. A leírt ritmusarányom az ütemek elején szereplő motívumokban pontosak, az azt követő repetíciók vagy sűrű értékek már eltérhetnek e tempótól. A szünetek hossza is hozzávetőleges. A kisebb hangfejekkel írt sűrű menetek a lehető leggyorsabban legyenek megszólaltatva, függetlenül a kottában látszódtó tértől.

Az egész darab megszólaltatását, karakterét az eredeti szöveg markáns felszólító módja jellemezze, az ütemek összekapcsolása a töredezettség és a folyamatosság határán billegjen.

Az *Üzenet* egyúttal öt éve elhunyt mesteremre, Jeney Zoltánra is szeretnék emlékezni.

A mű inspirációjául szolgáló eredeti szöveg:

KERÉKGYÁRTÓ ISTVÁN

F.a.: Kerékgyártó István Budaörs, Aradi u. 29.

C.: A Waldsee-i tábor összes lakójának

a Magyarországi Zsidók Szövetsége útján Budapest VII.

Síp u. 12.

Meneküljete! Бягайте! Uprchnout!
 Flygt! Pögene! Pakenevat! Fuyez!
 Φύγετε! Vluchten! Bježite! Uciekajcie!
 Beğt! Bek! באנטלויפן! לברוח! Flieht!
 Flykte! Fuggite! Берите! Fugitj!
 Беже! Utiecf! Bežite! Бижіть! Fuxa!

A nyelvek, sorrendben:

magyar, bolgár, cseh,

dán, észt, finn, francia,

görög, holland, horvát, lengyel,

lett, litván, jiddis, héber, német,

norvég, olasz, orosz, román,

szerb, szlovák, szlovén, ukrán, galíciai

A darab a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával készült.



Időtartam: ca. 2,5 min.

Ősbemutató: Waldsee – 2B Galéria, Budapest (H), 2024. október 16.

Futó Balázs – zongora

Üzenet

Kerégyártó István üzenete alapján
(in memoriam J. Z.)

Balázs HORVÁTH
(*1976)

(♩ = 112-132)

ca. 8x

ff

ff

p

Red.

4

f

pp

ff

p

1/2 Red.

6

p

8va

ff

p

ff

p

ff

pp

secco

eco

9

15x

8-16x

ff

pp

ppp

eco

Red.

21 *ff* *8va - -*
pp *eco* (4x)
pp *ff* *ff* *p*
press silently
ff *1/2 eco*

24 *ff* *8va - -*
ppp *eco* (7x)
ff (*ff*)

27 *ff* *8va - -*
mp *ca. 8x eco*
pp *8vb*
pp (repet. più volte ?) *eco* *sim.* *press silently*